

Du 21 au 31 décembre 2010

**CABARET BRECHT
TANGO BROADWAY**
mise en scène Alfredo Arias

Du 21 au 31 décembre 2010

CABARET BRECHT TANGO BROADWAY

Mise en scène Alfredo Arias

*Avec Alejandra Radano et Sandra Guida, chanteuses et interprètes
Ezequiel Spucches, piano*

*Son – Julius Tessarech
Costumes – Pablo Ramirez
Lumières - Patrick Debarbat
Chorégraphie – Carlos Trunsky*

Coproduction Groupe TSE, Théâtre du Rond-Point

Du 21 au 31 décembre 2010

CABARET BRECHT – TANGO BROADWAY

« Ce cabaret réunit une série de styles contrastés passant de l'académisme froid de l'art déco, aux saveurs de champagne de l'art nouveau et au néogothique moderne, pour atterrir sur la terrasse d'un gratte-ciel d'où l'on peut apprécier le collier de bidonvilles qui entourent Buenos Aires.

Cabaret Brecht, Tango, Broadway déploie ses perles : les chansons de Bertolt Brecht et Kurt Weill, les accents d'un tango nomade et les Broadway Songs, encadrés par des classiques du rock revisités par le groupe français Nouvelle Vague. »

Alejandra Radano

Alejandra Radano, à l'origine de cette création, et Sandra Guida prêtent leurs voix à ce voyage. L'éclectisme est le maître-mot de ce cabaret qui lève son rideau sur *Bela Lugosi's dead* du groupe anglais Bauhaus. Suivent entre autres *Morität*, *Surabaya Johnny* ou *Alabama song*. Entre Brecht – Weill et le tango s'interpose *Human Fly* du groupe britannique The Cramps qui s'enchaîne avec des illustrations du « monde des poignards » ainsi que Borges avait rebaptisé le monde tango. Il y a du Piazzolla, du Discepolo chanté en anglais et en italien et surtout le célèbre *Caminito* de Juan de Dios Filiberto chanté en porteño et en japonais, et tout cela sans oublier Marianito Mores avec son sommet tanguero *Taquito Militar* et aussi *Nostalgias* de Enrique Cadicamo qui a été présenté pour la première fois à New York. Mais, avant d'aborder Broadway, nous passons par le salon aux miroirs que nous propose le groupe Blondie avec *Heart of Glass* et finalement, pour entrer dans le cœur de la comédie musicale, nous avons choisi la compagnie de Stephen Sondheim auteur de *Follies* ou de *Swenne Todds* et du metteur en scène chorégraphe Bob Fosse, créateur de *Chicago* dont nos interprètes évoqueront des passages tels que *All That Jazz*, *My Own Best Friend* et *Hot Honey Rag*, dans des arrangements originaux.

Dans ce déferlement de musiques et rythmes, peut-être est-il de bon ton de se souvenir d'une phrase de Max Weber : « Ce qui peut voyager culturellement doit être plus au moins logique. »

Du 21 au 31 décembre 2010

CABARET BRECHT – TANGO BROADWAY

Alfredo Arias

Alfredo Arias est né à Buenos Aires où il a fondé le Groupe TSE. Il a fait partie dans les années 60 d'un mouvement d'artistes plasticiens autour de l'institut Di Tella à Buenos Aires participant à des nombreuses expositions, happenings et performances.

Premiers pas : Sa toute première création théâtrale est *Dracula*, réduction vertigineuse du roman de Bran Stoker, jouée à la manière d'une bande dessinée, suivent *Aventuras et Futura* écrites et mises en scène par lui-même, où il aborde le conte d'initiations et l'essai futuriste. En 1968 il forme le Groupe TSE et part d'Argentine pour présenter ses spectacles à Caracas, New York et Paris.

Copi : Sa première création à Paris au théâtre de L'Épée de Bois est *Eva Perón* de Copi. Alfredo Arias conservera toujours un lien avec l'écriture poétique et unique de son ami, il montera à travers les années *La Femme assise*, *Loretta Strong*, *Les Escaliers du Sacré Cœur*, *Le Frigo* et *Cachafaz*.

Un théâtre personnel : Il compose un monde théâtral propre avec une invention et un imaginaire baroque qui conserve toute la puissance de l'émerveillement de l'enfance, notamment *L'Histoire du théâtre*, *Comédie policière*, *Luxe*, *Vingt quatre heures*, *Notes et Vierge*, *L'Etoile du nord*.

Théâtre des Masques : Découvrant le travail du dessinateur du 19ème siècle, JJ Grandville, Alfredo Arias va ouvrir la porte d'un théâtre du merveilleux où règnent des animaux aux corps humains et qui se prolonge dans un monde fantastique : *Peines de cœur d'une chatte anglaise*, *Peines de cœur d'une chatte française*, *Les Jeux de l'amour et du hasard*, *L'Oiseau bleu*.

Un théâtre biographique : Avec *Trio*, pièce qui raconte la vie claustrée de ses tantes paternelles, Alfredo Arias commence un nouveau volet de son travail. C'est ainsi qu'il va explorer son enfance et plus tard ses retrouvailles avec son pays natal. Ces spectacles sont *Mortadela*, *Faust Argentin*, *Mambo Mistico* et *Famille d'artistes* avec une musique originale de Astor Piazzolla.

Auteurs et répertoire : Son passage comme directeur du Centre Dramatique d'Aubervilliers lui permet de faire une halte dans son travail de création et ainsi pouvoir visiter des textes fondamentaux par leur puissance dramatique : *La Bête dans la jungle* de Henry James dans l'adaptation de Marguerite Duras, *Les Jumeaux vénitiens*, *La Locandiera*, *L'Eventail* de Goldoni, *La Tempête* de Shakespeare, *La Ronde* de Schnitzler, *La Dame de chez Maxim's* de Feydeau, *Les Bonnes* de Jean Genet, *Kavafis* sur l'œuvre du poète grec d'Alexandrie.

Théâtre Argentin : Alfredo Arias a voulu faire découvrir deux écrivains, deux femmes argentines qui chacune de son côté ont su illustrer la société de leur pays : Nini Marshall, célèbre comique des années 50, et Silvina Ocampo, grand écrivain, compagne de Adolfo Bioy Casarès et complice de Jorge Luis Borges. Leurs pièces sont *Nini* et *Pluie de feu*.

Complicités : Alfredo Arias a entretenu une longue collaboration avec René de Ceccatty et Chantal Thomas.

De René de Ceccatty, il a monté son adaptation de *La Dame aux camélias* et celle de *La Femme et le Pantin* de Pierre Louÿs, ainsi que des scènes d'*Aimer sa mère* et *Mère et fils*. Chantal Thomas a écrit pour Alfredo Arias *Le Palais de la reine*, présenté au Théâtre du Rond-Point en 2005, et adapté son récit de *L'Île flottante* au Théâtre National de Chaillot en 2008.

Opéra : Il met en scène *La Veuve joyeuse* et *Les Mamelles de Tirésias* au festival de Spolète et au théâtre du Châtelet, *Les Contes d'Hoffman* à l'opéra de Genève, au théâtre du Châtelet et à la Scala de Milan, *Les Indes galantes* et *Rake's Progress* au festival d'Aix en Provence, *Carmen* à l'opéra Bastille, *La Corte del Faraon* au teatro de la Zarzuela de Madrid, *Le Songe d'une nuit d'été* au teatro Regio de Torino. Au teatro Colon de Buenos Aires il a monté *Rake's progress*, *Bomarzo* et *Mort à Venise*.

Music hall : Pour les Folies Bergères, Alfredo Arias a imaginé *Fous des Folies*. Et pour le Théâtre du Rond Point en 2007 *Divino Amore*.

Comédie musicale : Sur une partition de Nicolas Piovani, compositeur de Federico Fellini, entre autres pour Ginger et Fred, Alfredo Arias a créé *Concha Bonita*.

Cinéma : *Fuegos* est son premier film suivi du téléfilm *Bella vista* adapté de la nouvelle de Colette.

Livres : Alfredo Arias a publié *Folies Fantômes*, recueil de projets, certains inachevés, entremêlés de souvenirs.

Un livre d'entretiens guidés par Hervé Pons *L'Écriture retrouvée* vient de paraître.

Nombreuses de ses pièces sont publiées dans la collection théâtre de Actes Sud-Papiers.

Prix et récompenses : Alfredo Arias a obtenu une bourse de la fondation Guggenheim. Il a reçu le prix Plaisir du théâtre, Il Pegaso D'oro et Premio Eti en Italie, le prix ACE de la critique Argentine. Il a reçu le Molière du meilleur spectacle musical pour *Mortadela* et *Peines de cœur d'une chatte française*. En 2003 lui a été décerné un Molière d'Honneur. Il a été nommé Chevalier, officier et commandeur des Arts et des Lettres.

Du 21 au 31 décembre 2010

CABARET BRECHT – TANGO BROADWAY

Sandra Guida

Sandra Guida est née à Buenos Aires où, enfant, elle étudie la danse classique au Théâtre Colon.

Comédie Musicale : C'est une grande interprète de ce genre théâtral. Elle joue dans *Hair*, *Gipsy*, *The Kiss of the spider woman*, adaptation de roman de Manuel Puig *Le Baiser de la femme araignée*, et surtout *Chicago* dans la mise en scène de Bob Fosse où elle rencontre celle qui est sa partenaire dans *Tatouage* et *Cabaret Brecht Tango Broadway*, Alejandra Radano.

Théâtre Classique : Elle joue dans des pièces aussi différentes que *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare, *Arlequin serviteur de deux maîtres* de Goldoni ou *El perro del hortelano* de Lope de Vega.

Concerts, Rock et Shows : Elle a eu pendant plusieurs années son propre groupe de musique rock. Elle a aussi sillonné les scènes Argentines avec son *Guida Concert* où elle présentait un éventail de ses possibilités vocales, en passant du jazz à la musique pop. Elle a été aussi à l'affiche de grands shows musicaux comme *Jazz Swing Tap* où l'on visite l'univers musical américain.

Avec Alfredo Arias, elle joue et chante dans la tournée italienne de *Concha Bonita*, mise en musique par Nicola Piovani, complice de Fellini pour plusieurs de ces films. Au Théâtre du Rond-Point en 2007, elle incarne Célestina dans *Divino Amore* de Alfredo Arias et René de Ceccatty. Avec Alejandra Radano, elle a participé à des mises en espace de textes de Silvina Ocampo et de Gilles Leroy pour *Alabama Song* (Goncourt 2007).

Au cinéma : Elle tourne avec Alan Parker dans *Evita* et avec Lucia Puenzo dans *El niño pez*.

Prix ou récompenses : Elle a reçu plusieurs prix de la critique théâtrale argentine : le Prix ACE et le Prix Florencio Sanchez pour *Chicago*. En tant que chanteuse pop, elle a obtenu le prix de la Fondation Konex.

Du 21 au 31 décembre 2010

CABARET BRECHT – TANGO BROADWAY

Alejandra Radano

Alejandra Radano est née à Buenos Aires.

Comédies musicales : Elle joue dans *Cats*, *La Belle et la Bête* et tient les rôles principaux dans *Chicago*, *Cabaret* et *L'Opéra de quat'sous* de Berthold Brecht.

Créations : Elle est l'inspiratrice du spectacle *Canciones Degeneradas (Chansons dégénérées)* imaginé à partir de la « Entartete Musik », musique dégénérée, classifiée ainsi par le régime nazi.

Tango : Elle participe au Festival Tango du Théâtre National de Chaillot où elle montre sa virtuosité et sa sensibilité dans le répertoire de la Reina del plata, Buenos Aires. Avec Alfredo Arias, elle traverse tous les personnages féminins des *Liaisons dangereuses* dans la version Tropicale du fameux roman, elle participe au spectacle *Concha Bonita* aux côtés de Catherine Ringer au Théâtre National de Chaillot. Au Théâtre du Rond-Point, elle interprète Salomé dans *Divino Amore*.

**CALENDRIER
17 REPRÉSENTATIONS**

DECEMBRE

Mardi 21	18h30 / 21h
Mercredi 22	18h30 / 21h
Jeudi 23	18h30 / 21h
Samedi 25	18h30
Dimanche 26	18h30 / 21h
Mardi 28	18h30 / 21h
Mercredi 29	18h30 / 21h
Jeudi 30	18h30 / 21h
Vendredi 31	18h30 / 21h

Relâche le lundi

RENSEIGNEMENTS - RESERVATIONS

Tél. 04 72 77 40 00 - Fax 04 78 42 87 05 (Du mardi au samedi de 13h à 18h45)
Toute l'actualité du Théâtre sur notre site **www.celestins-lyon.org**



CONTACT PRESSE

Magali Folléa

Tél. 04 72 77 48 83 - Fax 04 72 77 48 89

magali.follea@celestins-lyon.org

Vous pouvez télécharger les dossiers de presse et photos des spectacles sur notre site
www.celestins-lyon.org
